

Vorwort der Herausgeberinnen und Herausgeber

Der Internationale Exegetische Kommentar zum Alten Testament (IEKAT) möchte einem breiten internationalen Publikum – Fachleuten, Theologen und interessierten Laien – eine multiperspektivische Interpretation der Bücher des Alten Testaments bieten. Damit will IEKAT einer Tendenz in der gegenwärtigen exegetischen Forschung entgegenwirken: dass verschiedene Diskursgemeinschaften ihre je eigenen Zugänge zur Bibel pflegen, sich aber gegenseitig nur noch partiell wahrnehmen.

IEKAT möchte eine Kommentarreihe von internationalem Rang, in ökumenischer Weite und auf der Höhe der Zeit sein.

Der *internationale* Charakter kommt schon darin zum Ausdruck, dass alle Kommentarbände kurz nacheinander in englischer und deutscher Sprache erscheinen. Zudem wirken im Kreis der Herausgeber und Autorinnen Fachleute unterschiedlicher exegetischer Prägung aus Nordamerika, Europa und Israel zusammen. (Manche Bände werden übrigens nicht von einzelnen Autoren, sondern von Teams erarbeitet, die in sich bereits multiple methodische Zugänge zu dem betreffenden biblischen Buch verkörpern.)

Die *ökumenische* Dimension zeigt sich erstens darin, dass unter den Herausgeberinnen und Autoren Personen christlicher wie jüdischer Herkunft sind, und dies wiederum in vielfältiger religiöser und konfessioneller Ausrichtung. Zweitens werden bewusst nicht nur die Bücher der Hebräischen Bibel, sondern die des griechischen Kanons (also unter Einschluss der sog. „deuterokanonischen“ oder „apokryphen“ Schriften) ausgelegt.

Auf der Höhe der Zeit will die Reihe insbesondere darin sein, dass sie zwei große exegetische Strömungen zusammenführt, die oft als schwer oder gar nicht vereinbar gelten. Sie werden gern als „synchron“ und „diachron“ bezeichnet. Forschungsgeschichtlich waren diachrone Arbeitsweisen eher in Europa, synchrone eher in Nordamerika und Israel beheimatet. In neuerer Zeit trifft diese Einteilung immer weniger zu, weil intensive synchrone wie diachrone Forschungen hier wie dort und in verschiedensten Zusammenhängen und Kombinationen betrieben werden. Diese Entwicklung weiterführend werden in IEKAT beide Ansätze engstens miteinander verbunden und aufeinander bezogen.

Da die genannte Begrifflichkeit nicht überall gleich verwendet wird, scheint es angebracht, ihren Gebrauch in IEKAT zu klären. Wir verstehen als „synchron“ solche exegetischen Schritte, die sich mit dem Text *auf einer bestimmten Stufe* seiner Entstehung befassen, insbesondere auf seiner Endstufe. Dazu gehören nicht-historische, narratologische, leserorientierte oder andere literarische Zugänge ebenso wie die durchaus historisch interessierte Untersuchung bestimmter Textstufen. Im Unterschied dazu wird als „diachron“ die Bemühung um Einsicht in das Werden eines Textes *über die Zeiten* bezeichnet. Dazu gehört das Studium unterschiedlicher Textzeugen, sofern sie über Vorstufen des Textes Auskunft geben, vor allem aber das Achten auf Hinweise im Text auf seine schrittweise Ausformung wie auch die Frage, ob und wie er im Gespräch steht mit älteren biblischen wie außerbiblischen

Texten, Motiven, Traditionen, Themen usw. Die diachrone Fragestellung gilt somit dem, was man die geschichtliche „Tiefendimension“ eines Textes nennen könnte: Wie war sein Weg durch die Zeiten bis hin zu seiner jetzigen Form, inwiefern ist er Teil einer breiteren Traditions-, Motiv- oder Kompositionsgeschichte? Synchrone Analyse konzentriert sich auf eine bestimmte Station (oder Stationen) dieses Weges, besonders auf die letzte(n), kanonisch gewordene(n) Textgestalt(en). Nach unserer Überzeugung sind beide Fragehinsichten unentbehrlich für eine Textinterpretation „auf der Höhe der Zeit“.

Natürlich verlangt jedes biblische Buch nach gesonderter Betrachtung und hat jede Autorin, jeder Autor und jedes Autorenteam eigene Vorstellungen davon, wie die beiden Herangehensweisen im konkreten Fall zu verbinden sind. Darüber wird in den Einführungen zu den einzelnen Bänden Auskunft gegeben. Überdies wird von Buch zu Buch, von Text zu Text zu entscheiden sein, wie weitere, im Konzept von IEKAT vorgesehene hermeneutische Perspektiven zur Anwendung kommen: namentlich die genderkritische, die sozialgeschichtliche, die befreiungstheologische und die wirkungsgeschichtliche.

Das Ergebnis, so hoffen und erwarten wir, wird eine Kommentarreihe sein, in der sich verschiedene exegetische Diskurse und Methoden zu einer innovativen und intensiven Interpretation der Schriften des Alten Testaments verbinden.

Im Herbst 2012

Die Herausgeberinnen und Herausgeber

Vorwort der Verfasser

Die Unterzeichneten waren sich stets der Ehre bewusst, die es bedeutet, einen der beiden Pilotbände des „Internationalen Exegetischen Kommentars zum Alten Testament / International Exegetical Commentary on the Old Testament“ verfassen zu dürfen. Die damit verbundenen Herausforderungen haben sich uns in den Jahren der gemeinsamen Arbeit erschlossen. Über die Ziele und Grundsätze dieses Unternehmens insgesamt unterrichtet das Vorwort der Herausgeber. Unsere spezifischen, auf die Auslegung des Exodusbuches bezogenen Interpretationen dieser Ziele und Grundsätze haben wir in der Einleitung zu diesem Band dargelegt. An dieser Stelle bleibt uns vor allem, für die vielfältige Unterstützung Dank zu sagen, die wir im Laufe unserer Arbeit erfahren haben.

Der Kommentar hätte ohne eine großzügige Sachbeihilfe der Deutschen Forschungsgemeinschaft nicht in der kurzen Zeitspanne von etwa sechs Jahren entstehen können. Die DFG finanzierte die Arbeit von Wolfgang Oswald in den Jahren 2009 bis 2012 durch eine „Eigene Stelle“ an der Universität Tübingen. Die Sachbeihilfe ermöglichte auch ein Freisemester für Helmut Utzschneider, das sich dank des freundlichen Entgegenkommens der Evangelisch-Lutherischen Kirche in Bayern zusammen mit einem weiteren vorgezogenen Freimester zu einem vollen Forschungsjahr erweitern ließ, währenddessen Jutta Krispenz den Lehrstuhl an der Augustana-Hochschule vertrat.

Weiterhin kam die Sachbeihilfe der DFG dem „Kolloquium Theorie der Exegese“ am alttestamentlichen Lehrstuhl der Augustana-Hochschule zugute, das in den Jahren 2008–2012 ausschließlich Texten und Themen der Exoduserzählung gewidmet war. Zu dieser „Exodus-Akademie“ konnten wir zahlreiche Kollegen und Kolleginnen einladen, die ebenfalls an der Auslegung des Buches Exodus arbeiten, besonders bedanken wollen wir uns für die Beiträge von Rainer Albertz, Christoph Berner, Erhard Blum, Georg Fischer, Shimon Gesundheit, Thomas Krüger, Dominik Markl und Frank Polak.

Auch aus der Herausgeberschaft des IEKAT haben wir viele Anregungen und Ermutigungen erfahren. Insbesondere werden uns zwei „Intensivwochen“ in Jerusalem im September 2011 im Gedächtnis bleiben, in denen wir weite Teile unseres Manuskripts mit unserem Bandherausgeber Shimon Gesundheit diskutieren konnten. Schauplätze waren der „Faculty Club“ der Hebräischen Universität und ein Blockseminar im Rahmen von „Studium in Israel“ in der Bibliothek der Erlöserkirche.

In der Schlussphase der Arbeit wurden wir von mehreren Seiten hilfreich unterstützt. Unser Kollege Stefan Seiler hat die Übersetzungen sorgfältig durchgesehen – etwa stehengebliebene Fehler gehen selbstverständlich zu unseren Lasten. Bei den Korrekturarbeiten haben uns an der Augustana-Hochschule Michael Rummel und Bernhard Schröder als studentische Mitarbeiter sowie in bewährter Weise Frau Andrea Siebert zur Seite gestanden. Last but not least haben sich der Hauptherausgeber der Kommentarreihe, Walter Dietrich, und seine Mitarbeiterinnen an der Berner Arbeitsstelle, Sara Kipfer und Heidi Stucki, des Manuskriptes angenommen. Ständige und verständnisvolle Ansprechpartner beim Kohlhammer-Verlag waren Jürgen Schneider und Florian Specker. Ihnen allen gilt unser herzlicher Dank.

Neuendettelsau/Tübingen im Spätsommer 2012
Wolfgang Oswald und Helmut Utzschneider

